

Europe's General Aviation

AEROMARKT

NEWS ♦ FACTS ♦ LARGEST GA MARKET

Focus Report Pilot Chronos

seit/since **1988**
aktuell über/presently over
50.000
gedruckte Auflage
printed circulation



5 ANZEIGEN ZUM PREIS VON 3
SUPERSIZE IT!
RUN 5 CLASSIFIEDS - PAY FOR 3

GRATIS-ANZEIGEN FÜR PRIVATPERSONEN
NEW JOB WANTED?
FREE JOB ADS FOR PRIVATE PERSONS

BILINGUAL! DEUTSCH/ENGLISH

+++ Die Tragschrauber kommen +++

+++ The Gyrocopters are on their way +++

James Bond hatte vor Jahren schon einen, die Hälfte aller Science-Fiction-Filme kommt nicht ohne aus und inzwischen erobern sie das Herz des „normalen“ Fliegers: die Tragschrauber, auch „Gyrocopter“ genannt. Wendig wie Hubschrauber, leicht wie Trikes, mit einem Rundumblick wie Motorräder ziehen die kleinen Akrobaten auch in den deutschen Luftraum ein. Und es ist gar nicht so aufwendig, sie fliegen zu dürfen: In Deutschland kann man mit einer vorhandenen UL-Lizenz eine aufbauende Ausbildung machen, die in zwei bis drei Wochen abgeschlossen sein kann. Nähere Auskunft dazu gibt's bei FUL, die in diesem Monat in Eisenach und Damme mit der Tragschrauberschulung beginnen und damit zur ersten Handvoll deutscher Flugschulen zählen, die diese Ausbildung im Programm haben. Geschult wird auf dem MT-03, dem jüngsten Spross der Firma Auto-Gyro Europe aus Dörentrup. Zuverlässiger Rotax-Antrieb mit 100 PS ermöglicht eine angenehme Rei-



segeschwindigkeit von 80-120 km/h bei einer Reichweite von ca. 400 km, ein solider Rotor aus Duralaluminium sorgt für Sicherheit bei kurzen Start- und Landewegen und die Doppelsitzergondel macht das Gerät zum perfekten Schulungs- und Reisemobil.

Informationen zu Gerät und Schulung gibt es bei FUL in Damme +49-(0)5491-4288; info@ful-damme.de und Eisenach +49-(0)36920-717990; info@ful-eisenach.de.

James Bond has had one for years, it is a vital element in every second science fiction film ever made, and now it has actually started to enter the real world among 'normal' pilots – the Gyrocopter. As agile as a helicopter and light as a tricycle, with a field of view to rival that from a motorcycle, these miniature acrobats are now starting to be seen in the skies above Germany. Obtaining permission to fly such a machine is not as complicated as you might think. Holders of a German UL licence can attend a special additional training course, which requires no more than two to three weeks, to ob-

tain the necessary qualification. Further information is available from FUL, who will be running their first gyrocopter training courses this month in Eisenach and Damme, making them one of only a handful of German aviation schools offering such courses. The training aircraft is the MT-03, the most recent model to come out of the factory gates of Auto-Gyro Europe, from Dörentrup. Fitted with a reliable Rotax engine that can produce up to 100 hp, the gyrocopter can reach speeds of 80-120 km/h with a range of around 400 km. The solid rotor is made of dural aluminium, which ensures great safety in short take off and landing distances. The twin-seater pod makes this the perfect model for training and travel applications.

For more information on training courses and equipment, contact FUL in Damme at +49-(0)5491-4288; info@ful-damme.de or in Eisenach at +49-(0)36920-717990; info@ful-eisenach.de.